скачано с сайта Партнёр-Техника.ru

# ENGLISH

## HAIRDRYER VT-1328

Built-in generator produces negatively charged ions, which reduce the static charge in the hair and increases absorption of moisture by the hair. This will make your hair softer and more shining.

### Description

1. Concentrator attachment
2. Air inlet grid
3. Cool shot button
4. Temperature rate switch
5. Air supply speed switch
6. Attachment-diffuser
7. Hairdryer hanging loop

### ATTENTION!

- Do not use the device near objects filled with water (bath, swimming pool etc.).
- When using the hairdryer in a bathroom, disconnect it immediately after use (pull the plug out of the socket, because when water is in close proximity it constitutes danger even when the device switch is in off position.
- For additional protection it is advisable to install a residual current device (RCD) with nominal current of operation, not exceeding 30 mA into the mains of the bathroom; when installing, contact a specialist.

### Safety precautions

**Read this instruction carefully before using the device. Keep this instruction during the whole operation period.**

### For the avoidance of risk of electric shock:

- Before switching on make sure that, the voltage of the electric network corresponds to the operating voltage of the device.
- Use the device only for the intended purpose; use only those attachments that are supplied with the device.
- Do not leave the operating device unattended.
- Do not use the device in places where aerosols or inflammable liquids are used.
- Always unplug the device immediately after usage and before cleaning.
- When unplugging, do not pull the cord, take the plug.
- Do not touch the cable plug with wet hands.
- Do not keep the device in places where it can fall into a bath or a sink, filled with water; do not immerse the device into water or other liquids.
- Do not use the device while bathing.
- When using the hairdryer in a bathroom, unplug the device immediately after usage that is: take the plug out of the socket, as when water is near it is dangerous even if the device switch is off.
- If the device falls into water, unplug it immediately. And only then you can take it out of the water.
- Special care should be taken when children or disabled persons are using the device.
- Children can use the device only under control of adults.
- This device is not intended for usage by children or disabled persons. Usage of the device by such persons is allowed only if the person responsible for their safety gives them all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the device.
- Polyethylene bags, used as packaging, can be dangerous. To prevent trouble keep the packaging away from babies and children. Such plastic bag is not a toy.
- Do not use the device if you feel drowsy.
- The working device should be held only by the handle.
- Do not use the device to styling wet hair or synthetic wigs.
- Do not direct hot air into your eyes or other parts of your body, which are sensitive to heat.
- Avoid contact the hot surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- The attachments get hot during operation of the device. Let the attachments cool down before removal.
- Never drop or insert any object into any openings of the device housing.
- Never block the air openings of the device or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, dust and hair, etc.
- Avoid hair getting into air inlet grid during operation of the device.
- When using the device, we recommend unwinding the power cord at full length.
- The power cord should not:
  - touch hot objects,
  - run through sharp edges,
  - be used as a carrying handle.
- Periodically check the integrity of the power cord.
- Never use the device if the power cord or the plug is damaged; if the device malfunctions or after it fell. Apply to the authorized service center for repair issues.
- If the device cool down completely before taking the device away for keeping and never wind the power cord over the device.

*THE DEVICE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY.*

### Switching on the hairdryer

Before switching on make sure that, the voltage of the electric network corresponds to the operating voltage of the device.

- Unwind the power cord completely.
- Insert the network cord plug into the socket.
- Use the air supply speed switch (5) to set the required speed:

"0" – off;

– low speed;

– high speed.

- Using the switch (4) set the necessary air temperature:

– low temperature;

– medium temperature;

– maximum temperature.

### Hair care

To get the best results (before drying or styling) wash your hair with shampoo, dry it with a towel and comb your hair.

### Quick drying

Set the switch (4) into the position of maximum temperature (position ), choose the necessary air speed using the switch (5) and dry your hair. Shake off from your hair excessive moisture with your hand or a comb and constantly move the hairdryer over your hair.

### Straightening

Set the switch (4) into the position of maximum temperature (position ), choose the necessary air speed using the switch (5), choose the necessary air speed and begin drying your hair. When the hair is almost dry, fix the concentrator attachment (1), using the switch (4) lower the air temperature, using the switch (5) lower the air speed.

Divide hair into strands and layers, begin straightening from the lowest layers. Using a round or flat brush comb hair downwards and simultaneously direct hot air into hair going out of the concentrator attachment. Acting in such a way straighten each strand from roots to tips. When you have straightened the lower layer strands, begin straightening the medium layer strands and finish with straightening the upper layer strands.

### Natural wavy hair structure

Set the switch (4) into the position of low temperature (position ), choose the low air speed, set the switch (5) into position , firmly squeeze hair strands between fingers, turn the hair into the side of its natural waiving and dry it, directing the air flow between the fingers. Having achieved the desired effect, press the button of "cooling" air supply (3) and fix each strand.

### Styling

Set the switches (4, 5) to the position of low temperature/speed, fix the concentrator attachment (1) on the device for directed air flow.

Divide hair into strands and create a style you want using a round brush for styling. While creating a style direct the air flow at the hair in the desired direction. If necessary, direct the air flow at each strand during 2–5 seconds to fix your hair. Time that is necessary for styling should be selected individually and depends upon the type of your hair.

### "Cool" air supply

This model has a "cool" air supply function for fixing up your hair. Press and hold the button of "cool" air supply (3) — this will allow to fix the created hairstyle.

### Diffuser

Air streamed by the diffuser contributes to soft drying and makes your hair voluminous. Special "fingers" make your hairstyle voluminous, to achieve this effect the air flow is directed to the hair roots.

### "Ionic" function (ionization)

Built-in generator produces negatively charged ions, which reduce the static charge in the hair and increases absorption of moisture by the hair, thanks to it, your hair is softer and shining.

### Protection from overheating

This hairdryer has protection from overheating which will switch off the hairdryer if the outlet air is hot. If the hairdryer stops working switch it off by the switch (5) setting it to the "0" position, unplug the hairdryer, provide that the inlets and outlets are unblocked and let the hairdryer cool off for 5-10 minutes. After that, you can switch it on. Do not block the air openings during operation of the device and avoid getting of hair into the air inlet opening.

### Clean and care

- Set the switch (5) to the "0" position and disconnect the hairdryer from the mains.
- The housing of the hairdryer can be cleaned with a wet cloth then it is necessary to wipe it dry.
- Never immerse the device into water or other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the device.

### Storage

- Always unplug the device if it is not being used.
- After using let the hairdryer to cool down and keep it in a dry cool place away from children.
- Never wind the cord around the hairdryer. It can cause damage to the hairdryer. Handle the cord with care, do not pull, twist or strain the cord especially in the area near the plug and at the place where the hairdryer is entering the housing. Periodically strengthen the cord if it is overturned during usage.
- For convenience there is a hanger loop (7) on the housing of the hairdryer, you can keep the device being hanged up by this loop, provided that no water gets inside.

### Delivery set

1. Hair dryer — 1 pc.
2. Concentrator attachment — 1 pc.
3. Attachment-diffuser— 1 pc.
4. Instruction manual — 1 pcs.

### Technical specifications

Power supply: 220-240 V, ~ 50/60 Hz
Capacity: 2200 W

*The manufacture preserves the right to change the specifications of the device without a preliminary notification.*

*Service life of the device is 3 years.*

*The manufacturer preserves the right to change the design and specifications of the unit without a preliminary notification.*

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

# DEUTSCH

## HAARTROCKNER VT-1328

Der eingebaute Generator erzeugt negativ geladene Ionen, die die statische Ladung von Haaren verringern und die Feuchtigkeitsaufnahme von Haaren erhöhen. Dadurch werden Ihre Haare sanfter und glänzend.

### Beschreibung

1. Aufsatz-Konzentrator
2. Lufteinlassgitter
3. Taste der Kalttuftzufuhr
4. Schalter der Stufe der Aufheizung
5. Schalter der Lüftergeschwindigkeiten
6. Aufsatz-Diffusor
7. Öse für Aufhängen

### ACHTUNG!

- Das Gerät darf nicht neben Behältern mit Wasser benutzt werden (Badewanne, Schwimmbad usw.).
- Während der Nutzung des Geräts im Badzimmer schalten Sie das Gerät nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, auf zwar, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil die Nähe zum Wasser gefährlich ist, wenn sogar der Haartrockner mittels Schalter ausgeschaltet ist;
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

### Sicherheitsmaßnahmen

**Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Haartrockners diese Betriebsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Anweisung während der ganzen Betriebsperiode.**

Um das Risiko der Stromschläge zu vermeiden:

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Nutzen Sie das Gerät bestimmungsgemäß, verwenden Sie nur jene Aufsätze, die zum Lieferumfang gehören.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entzündbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausnehmen, ziehen Sie das Kabel nicht, sondern halten Sie den Stecker.
- Ziehen Sie den Netzstecker mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät an den Plätzen aufzubewahren, von denen es in die mit Wasser gefüllte Wanne oder Waschbecken stürzen könnte, tauchen Sie es nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Bads zu nutzen.
- Während der Nutzung des Geräts im Badezimmer schalten Sie das Gerät nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, und zwar: ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil die Nähe zum Wasser gefährlich ist, wenn der Haartrockner sogar mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, nehmen Sie unverzüglich den Stecker aus der Steckdose. Und nur danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Gerät von Kindern oder von behinderten Personen benutzt wird.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn Kinder das Gerät nutzen.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden. Die Kinder und behinderte Personen dürfen das Gerät nur dann benutzen, wenn Sie entsprechende und ihren verständliche Anweisungen über gefahrlose Benutzung des Geräts und über die Gefahren bei falscher Benutzung des Geräts bekommen haben.
- Plastiktaschen, die als Verpackung genutzt werden, können gefährlich sein. Um das Ersticken zu vermeiden, halten Sie die Verpackung von Säuglingen und kleinen Kindern fern. Die Plasttaskte ist kein Spielzeug.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät nur am Handgriff.
- Nutzen Sie nie das Gerät fürs Styling von nassen Haaren oder synthetischen Perücken.
- Richten Sie nie heiße Luft in die Augen oder auf andere wärmeempfindliche Körperteile.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Teilen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.
- Die Aufsätze des Geräts können sich während des Betriebs erhitzen. Bevor Sie die Aufsätze abnehmen, lassen Sie diese abkühlen.
- Stecken Sie keine fremden Gegenstände in die Luftausströmöffnungen des Geräts.
- Es ist nicht gestattet, die Luftausströmöffnungen des Haartrockners abzudecken, legen Sie das Gerät nie auf weiche Oberflächen (Bett oder Sofa), wo die Luftausströmöffnungen blockiert werden können. Darin soll kein Flaum, Staub, Haare u.ä. gelangen.
- Vermeiden Sie das Verstopfen des Lufteinlassgitters mit Haaren während des Betriebs des Geräts.
- Es wird empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.
- Das Netzkabel soll:
  - mit heißen Gegenständen nicht in Berührung kommen,
  - über scharfe Kanten nicht gezogen werden,
  - als Griff beim Tragen des Geräts nicht benutzt werden.
- Prüfen Sie von Zeit zu Zeit den Abschluß des Netzkabels.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.
- Bevor Sie das Gerät wegpacken, lassen Sie es abkühlen, wickeln Sie nie das Kabel um das Gerät.

### Inbetriebnahme des Haartrockners

Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

Wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.

Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.

Stellen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit mit dem Schalter (5) ein.

"0" – der Haartrockner ist ausgeschaltet;

– niedrige Geschwindigkeit;

– hohe Geschwindigkeit.

Stellen Sie die gewünschte Temperatur des Luftstroms mit dem Schalter (4) ein.

– schwache Aufheizung

– mittlere Aufheizung

– maximale Aufheizung

### Haarpflege

Um optimale Ergebnisse zu erzielen (vor dem Trocknen und Styling), waschen Sie Ihre Haare mit Shampoo, wischen Sie mit einem Handtuch zur Entfernung der Feuchtigkeit und kämmen Sie diese.

### Schnelles Trocknen

Stellen Sie den Schalter (4) in die Position der maximalen Aufheizung (Position ), stellen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit mit dem Schalter (5) ein und trocknen Sie Ihre Haare. Schütteln Sie die überflüssige Feuchtigkeit von den Haaren mit der Hand oder dem Kamm, dabei bewegen Sie den Haartrockner ständig über den Haaren.

### Haarglätten

Stellen Sie den Schalter (4) in die Position der maximalen Aufheizung(Position ), stellen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit mit dem Schalter (5) ein und trocknen Sie Ihre Haare. Wenn die Haare fast ausgetrocknet sind, stellen Sie den Aufsatz-Konzentrator (1) mittels des Schalters (4) ein und reduzieren Sie die Stufe der Aufheizung, reduzieren Sie die Lüftergeschwindigkeit mittels des Schalters (5).

Verteilen Sie die Haare in Strähnen und Schichten, beginnen Sie das Haarglätten von unteren Schichten. Kämmen Sie die Haare mit runder und flacher Bürste von oben nach unten und richten Sie gleichzeitig heiße, aus dem Aufsatz-Konzentrator ausströmende Luft auf die Haare. Auf diese Weise glätten Sie jede einzelne Strähne. Wenn die Haare von Wurzeln bis zu den Spitzen. Wenn Sie die Strähnen der unteren Schicht geglättet haben, beginnen Sie die Strähnen der mittleren Schicht zu glätten, dann glätten Sie die Strähnen der oberen Schicht der Haare.

### Natürliche gewellte Haarstruktur

Stellen Sie den Schalter (4) in die Position der schwachen Aufheizung (Position ), stellen Sie die niedrige Luftgeschwindigkeit mit dem Schalter (5), indem Sie ihn in die Position stellen, drücken Sie die Haarsträhnen zwischen den Fingern zusammen, drehen Sie diese in die Richtung ihres natürlichen Ondulierens und trocknen Sie diese, wobei Sie den Luftstrom zwischen den Fingern richten. Wenn Sie das gewünschte Ergebnis geleistet haben, drücken Sie die Taste der Kalttuftzufuhr (3) und fixieren Sie jede einzelne Strähne.

### Stylingstil

Stellen Sie die Schalter (4, 5) in die Position «1», setzen Sie die Aufsatz-Konzentrator (1) auf den Haartrockner zwecks des gerichteten Luftstroms.

Verteilen Sie die Haare in Strähnen und schaffen Sie den gewünschten Stil mit der runden Stylingbürste. Während des Stylings richten Sie den Luftstrom unmittelbar auf die Haare in der gewünschten Richtung.

Bei der Notwendigkeit richten Sie den Luftstrom ca. 2-5 Sekunden auf jede einzelne Strähne, um die Haare zu fixieren. Die Zeit, die für das Haarstyling notwendig ist, wird selbständig gewählt und hängt vom Haartyp ab.

### Kalttuftzufuhr

In diesem Modell ist die Funktion der Kalttuftzufuhr vorgesehen, die für Fixieren Ihrer Frisur notwendig ist. Drücken und halten Sie die Taste der Kalttuftzufuhr (3) - das ermöglicht die Fixierung des Stylingstils.

### Diffusor

Der durch Diffusor zerstreute Luftstrom ist fürs weiche Haartrocknen geeignet und macht Ihre Haare voll. Spezielle «Zinken» machen die Frisur voll, richten Sie dafür den Luftstrom bis zu den Wurzeln.

### Funktion «Ionic» (Ionisation)

Der eingebaute Generator erzeugt negativ geladene Ionen, die die statische Ladung von Haaren verringern und die Feuchtigkeitsaufnahme von Haaren erhöhen, dadurch werden Ihre Haare sanft und glänzend.

### Überhitzungsschutz

Der Haartrockner ist mit dem automatischen Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät beim Überschreiten der Temperatur der ausgehenden Luft aus. Falls sich der Haartrockner während der Nutzung ausschaltet, schalten Sie ihn mit dem Schalter (5) aus, indem Sie ihn in die Position „0" stellen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, und prüfen Sie, ob die Eingangs- und Ausströmöffnungen des Haartrockners verdeckt nicht abgesperrt sind, danach lassen Sie den Haartrockner 5-10 Minuten abkühlen und schalten Sie ihn wieder ein. Es ist nicht gestattet, die Luftausströmöffnungen des Haartrockners zu blockieren, vermeiden Sie das Verstopfen des Lufteinlassgitters mit Haaren während des Betriebs.

### Reinigung und Pflege

Stellen Sie den Schalter (5) in die Position «0» und schalten Sie den Haartrockner vom Stromnetz ab.

Wischen Sie das Gehäuse des Haartrockners mit einem feuchten Tuch, danach trocknen Sie es.

Es ist nicht gestattet, das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.

Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu nutzen.

### Aufbewahrung

- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, nehmen Sie immer den Stecker aus der Steckdose heraus.
- Nach der Nutzung lassen Sie den Haartrockner abkühlen, bewahren Sie ihn an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort.
- Wickeln Sie das Netzkabel nie um das Gerät, da es zu seiner Beschädigung führen kann. Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um, überdrehen Sie oder drehen Sie es nicht ab, insbesondere am Netzstecker und an der Anschlussstelle am Gehäuse des Haartrockners. Wenn sich das Netzkabel während der Nutzung des Haartrockners überdreht, richten Sie es ab und zu auf.
- Zwecks der bequemen Nutzung wurde am Gerät eine Öse für Aufhängen (7) vorgesehen, vorauf man den Haartrockner unter der Bedingung aufhängen kann, dass kein Wasser in diesen Bereich im Gerät eindringen wird.

### Lieferumfang

1. Haartrockner – 1 St.
2. Ondulationsdüse – 1 St.
3. Aufsatz-Diffusor – 1 St.
4. Bedienungsanleitung – 1 St.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~50/60 Hz
Leistung: 2200 W

*Der Hersteller behält sich das Recht vor, Veränderungen in der Konstruktion des Geräts ohne vorzeitige Benachrichtigung vorzunehmen.*

*Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre.*

*Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken des Gerätes ohne Vorankündigung zu ändern.*

### Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

*Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.Normen für die Niederspannungsausrüstung (73/23 EEC).*

# РУССКИЙ

## ФЕН VT-1328

Фен снабжен генератором отрицательно заряженных ионов, которые уменьшают статический заряд на волосах и увеличивают поглощение волосами влаги. Благодаря этому ваши волосы будут более мягкими и блестящими.

### Описание

1. Насадка-концентратор
2. Решетка воздухозаборника
3. Кнопка подачи «холодного» воздуха
4. Переключатель степени нагрева
5. Переключатель скорости подачи воздуха
6. Насадка-диффузор
7. Петля для подвешивания фена

### ВНИМАНИЕ!

- Не используйте это устройство вблизи ёмкостей, содержащих воду (ванна, бассейн и т.п.).
- При использовании фена в ванной комнате следует отключать устройство от сети сразу после его эксплуатации: отсоединим вилку сетевого шнура от розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда фен выключен выключателем.
- Для дополнительной защиты в цепь питания ванной комнаты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

### Меры предосторожности

**Перед использованием фена внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Сохраняйте данную инструкцию в течение всего срока эксплуатации.**

### Во избежание риска поражения электрическим током:

- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению фена.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, применяйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Всегда отключайте устройство от сети после использования перед чисткой.
- Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Не берегитесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- При использовании фена в ванной комнате следует отключать его от сети сразу после эксплуатации, а именно: вынимать вилку сетевого шнура из розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.
- Будьте особенно осторожны, когда устройством пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Дети могут использовать устройство только под наблюдением взрослых.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями. Использование устройства разрешается только в том случае, если лицом, отвечающим за их безопасность, дана соответствующие и понятные им инструкции относительно использования устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, могут представлять опасность. Чтобы предотвратить беду, держите упаковку подальше от младенцев и детей. Пакет – не игрушка.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Беритесь за работающее устройство только в зоне рукоятки.
- Не используйте устройство для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Не направляйте горячий воздух в глаза или на другие теплочувствительные части тела.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Насадки во время работы устройства сильно нагреваются. Перед снятием насадок дайте им остыть.
- Не роняйте и не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия корпуса устройства.
- Запрещается закрывать воздушные отверстия фена, не кладите его на поверхность (например, на диван), где воздушные отверстия могут быть заблокированы. В воздушных отверстиях не должно быть пыла, пыли, волос и т.п.
- Избегайте попадания волос в решетку воздухозаборника во время работы устройства.
- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами,
  - протягиваться через острые кромки,
  - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Периодически проверяйте состояние изоляции сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Прежде чем убрать фен на хранение, обязательно дайте ему остыть и никогда не обматывайте его сетевым шнуром.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.*

### Включение фена

Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению фена.

- Полностью размотайте сетевой шнур.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Установите нужную скорость подачи воздуха переключателем (5):

«0» – фен отключен;

– низкая скорость;

– высокая скорость.

- С помощью переключателя (4) установите необходимую температуру воздушного потока:

– сильный нагрев;

– средний нагрев;

– максимальный нагрев.

### Уход за волосами

Для достижения оптимальных результатов (перед сушкой и укладкой) волосы следует вымыть шампунем, вытереть полотенцем для удаления избыточной влаги и расчесать.

### Быстрая сушка

Установите переключатель (4) в положение максимального нагрева (положение ), выберите необходимую скорость подачи воздуха переключателем (5) и просушите волосы. Рукой или расческой стряхивайте с волос избыточную влагу и постоянно перемещайте фен над волосами.

### Выпрямление

Установите переключатель (4) в положение максимального нагрева (положение ), с помощью переключателя (5) выберите соответствующую скорость подачи воздуха и предварительно просушите волосы. Когда волосы почти высохли, установите насадку-концентратор (1), с помощью переключателя (4) уменьшите степень нагрева воздуха, с помощью переключателя (5) уменьшаете скорость подачи воздуха.

Распределите волосы на пряди и слои, начните выпрямление с нижних слоёв. Используя круглую или плоскую щетку, расчесывайте волосы сверху вниз и одновременно направляйте на них горячий воздух, выходящий из насадки-концентратора. Таким образом, медленно расправляйте каждую прядь волос от корней до кончиков. Когда вы распрямили прядь нижнего слоя волос, можете расправлять прядь среднего слоя волос, завершите процесс распрямлением прядей верхнего слоя волос.

### Естественная волнистая структура волос

Установите переключатель (4) в положение слабого нагрева воздуха (положение ), выберите низкую скорость подачи воздуха, установив переключатель (5) в положение , крепко зажмите пряди волос между пальцами, повернуть волосы в сторону волнообразования и высушите их, направляя поток воздуха между пальцами. Достигнув желаемого эффекта, нажмите кнопку подачи «холодного» воздуха (3) и закрепите каждую прядь.

### Создание стиля прически

Установите переключатели (4, 5) в положение слабого нагрева/скорости и установите насадку-концентратор (1) для направленного потока воздуха.

Распределите волосы на пряди и создавайте нужный стиль с помощью круглой щетки для укладки волос. Во время создания прически направляйте воздушный поток непосредственно на волосы в желаемом направлении.

При необходимости, направляйте струю воздуха на каждую прядь в течение 2-5 секунд для закрепления волос. Время, необходимое для укладки прядей волос, выбирается самостоятельно и зависит от типа волос.

### Подача «холодного» воздуха

В данной модели предусмотрена функция подачи «холодного» воздуха, используемого для фиксации вашей прически. Нажмите и удерживайте кнопку подачи «холодного» воздуха (3) - это позволит зафиксировать созданный стиль прически.

### Диффузор

Рассеянный диффузором поток воздуха способствует мягкому высушиванию и придает волосам пышность. Специальные «пальчики» делают прическу объемной, для этого поток воздуха направляется к самым корням волос.

### Функция «Ionic» (ионизация)

Встроенный генератор вырабатывает отрицательно заряженные ионы, которые уменьшают статический заряд на волосах и увеличивают поглощение волосами влаги. Благодаря чему ваши волосы становятся более мягкими и блестящими.

### Защита от перегрева

Фен имеет защиту от перегрева, которая отключит устройство при превышении температуры выходящего воздуха. Если фен отключился из-за перегрева, выключите фен переключателем (5), установив его в положение «0», извлеките сетевую вилку из розетки, проверьте, не заблокированы входные и выходные воздушные отверстия, дайте фену остыть 5-10 минут, после чего включите его снова. Во время эксплуатации не закрывайте во время использования фена и избегайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

### Уход и обслуживание

- Установите переключатель (5) в положение «0» и отсоедините фен от сети.
- Корпус фена можно протирать влажной тканью, после чего его необходимо протереть насухо.
- Запрещается погружать устройство в воду или другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства и растворители.

### Хранение

- Если фен не используется, обязательно вынимайте сетевую вилку из розетки.
- После использования дайте фену остыть и храните его в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Никогда не наматывайте сетевой шнур вокруг фена, так как это может привести к повреждению шнура. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, старайтесь не дергать, перекручивать или растягивать его, особенно около вилки и в месте ввода в корпус фена. Если во время использования фена шнур перекручивается, периодически распрямляйте его.
- Для удобства в использовании предусмотрена специальная петля для подвешивания (7), с помощью которой можно хранить фен при условии, что в этом положении на фен не будет попадать вода.

### Комплект поставки

1. Фен – 1 шт.
2. Насадка-концентратор – 1 шт.
3. Насадка-диффузор – 1 шт.
4. Инструкция – 1 шт.

### Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~50/60 Гц
Мощность: 2200 Вт

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.*

*Срок службы фена - 3 года*

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления*

*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и качества.*

ME 61

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7A, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

# ҚАЗАҚ

## ФЕН VT-1328

Фен теріс зарядталған иондардың генераторымен жабдықталған, ол шаштардағы статикалық зарядты азайтады және шаштың ылғалды сіңіруін ұлғайтады. Осының арқасында сіздің шашыңыз анағұрлым жұмсақ және жылтыр болады.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Концентратор-саптама
2. Ауаэтқыш торы
3. «Салқын ауа" беру батырмасы
4. Қыздыру деңгейінің ауыстырғышы
5. Ауаны беру жылдамдығының ауыстырғышы
6. Диффузор-саптама
7. Қыстыруға арналған ілгешек

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Сұйы бар ыдыстардың қасында бұл аспапты пайдалануға тыйым салынады (ванна, бассейн және т.с.с.).
- Фенді жуынғы бөлмесінде пайдаланған кезде, оны пайдаланып болғанан кейін, аспапты желіден сөндіріп, оны желіліп бұрағыш арқылы тетігін ашыңыздар ажырату керек;
- Қосымша қорғанас үшін жуынғы бөлмесіндегі қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратқыш құрылғысын (ҚАЖ) 30 мА-дан аспайтын номиналды іске қосу тогымен орнатқан дұрыс: орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн;

### Сақтандыру шаралары

**Пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып шығыңыз, оның көрсетілімдерін сақтаңыз. Берілген нұсқаулықты пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз.**

### Өрттің пайда болуына немесе электр тогымен зақымдануға жол бермеу үшін:

- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша пайдаланыңыз, жеткізілім жиынағына кіретін қосымшаларды ғана пайдаланыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған аспапты қарусыз қалдырмаңыз.
- Сепіндіргіш сұйықтар немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерлерде аспапты іске қоспаңыз.
- Әрқашан пайдаланылған кейін және тазалау алдында аспапты желіден ажыратыңыз.
- Желіліп бұрағыш ашылатын сұырғанда, оны баушан тартпаңыз, айырғтегіпен ұстаңыз.
- Желіліп бұрағыш ылғи тетігін сұлы қолмен ұстаңыз.
- Сұғы толы ваннаға немесе қолжуғышқа түсіп кете алатын жерлерде аспапты қойманың және сақтаманың.
- Ваннада жуынғы кезінде аспапты пайдаланбаңыз.
- Фенді жуынғы бөлмесінде пайдаланған кезде оны пайдаланып болғанан кейін желіден ажыратуға міндетсіз, яғни: желіліп бұрағышты ашыңыздар сұырғанға дейін, себебі сұдың жақындығы құрылғы айырғышпен ажыратылған жағдайда да қауіп төндіреді.
- Егер құрылғы сұға түсіп кетсе, желіліп айырғышты тез ажыратыңыз жәдеп сұырғанға, содан кейін ғана фенді сұдан шығарыңыз.
- Аспапты балаңар немесе мүмкіндігі шектеулі тұлғалар пайдаланған кезде аса назар болыңыз.
- Бөрілеген құрылғы балаңардың қолдануына, оларды оспадарлаңыз: қауіпсіз жағдайлар және олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болуы мүмкін зиянды сақтандыратын нұсқаулықтар берілген болмаса рұқсат етілмейді.
- Орау ретінде пайдаланылған полиэтилен қаптар, қауіп төндіруі мүмкін. Тұншығуға жол бермеу үшін оларды сәбілер мен балалардан алыс ұстаңыз – ойыншық емес.
- Егер сіз ұйқыңыз-оғлан жағдайда құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны сабынан ғана ұстаңыз.
- Сұлы шаштарды немесе синтетикалық парикмахер тарау үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Ыстық ауаны көзге немесе басқа жылтсезгіш дене мүшелеріне бағыттамаңыз.
- Аспаптың ыстық бөліктерінің бетке, мойынға және басқа дене мүшелеріне тиюін болдырмаңыз.
- Саптама қызып қызады. Шешу алдында оның сұынуға уақыт беріңіз.
- Фенның корпусының кез-келген тесіктеріне бөтен заттарды тұсіруменді және салмаңыз.
- Фенның ауа өтетін тесіктерін жабуға тыйым салынады, оны ауа өтетін тесіктері бітеп қалта алатын жерге, заттарға (төсекке немесе диванға) қоймаңыз. Ауа өтетін тесіктерде жүн, шаң, шашы және т.с.с. болмауы керек.
- Фенмен жұмыс істеуді кезінде ауатартқышты торына шашты түсуін болдырмаңыз.
- Аспапты пайдалану кезінде бауды бүкіл ұзындығына тарқату ұсынылады.
- Желіліп бау:
  - ыстық заттармен жанаспауы,
  - үшқір шеттермен таралмауы,
  - құрылғыны тасымалдау үшін қолсап ретінде пайдаланылмауы тиіс.
- Баудың тұтастығын мезгілімен тексеріп тұрыңыз.
- Желіліп айырғыш немесе баудың бүлінуі кезінде, егер ол іркіліспен істегенде немесе сұға түскеннен кейін фенді пайдануға тыйым салынады. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша тұындаушы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Аспаптың жинап қойғанға дейін оның сұтылуына мүмкіндік беріңіз және ешқашан бауды оған орамаңыз.

### Фенніңіске қосылуы

- Іске қосу алдында электр жел

# ČESKÝ

## FÉN NA VLASY VT-1328

Fén je vybaven generátorem záporně nabitých iontů, snižujících statický náboj ve vlasech a zvyšujících absorpční schopnost vlasů. Díky tomu vaše vlasy budou jemnější a zářivější.

### Popis

1. Tryska-koncentrátor
2. Mřížka proudění vzduchu
3. Tlačítko zapnutí proudění «studeného» vzduchu «❄»
4. Přepínač stupně zahřátí
5. Přepínač rychlosti proudění vzduchu
6. Tryska-difuzor
7. Poutko na zavěšení fénu

### POZOR!

- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vodní nádrže: vana, bazén, atp.
- Při použití fénu v koupelně třeba odpojovat ho od sítě hned po jeho použití vytažením napájecího kabele ze zásuvky, protože blízkost vody skýtá nebezpečí i když fén je vypnut spínačem.
- Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat v elektrickém obvodu koupelny proudový chránič bezpečného vypnutí (RCD) s jmenovitým proudem provozu, nepřesahujícím 30 mA, při instalaci obraťte se na odborníka.

### Bezpečnostní opatření
### Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku. Zachovejte ji po celou dobu životnosti fénu.
### Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem

- Dřív, než začnete fén používat, zkontrolujete zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí zařízení.
- Používejte přístroj pouze k určenému použití používejte jenom trysky, které jsou součástí balení.
- Nikdy nenechávejte fungující přístroj bez dohledu.
- Nepoužívejte přístroj v místech, kde se používají aerosole nebo hořlavé kapaliny.
- Vždy odpojujte přístroj od sítě po použití a před čištěním.
- Když odpojujete napájecí kabel, netáhněte za šňůru, ale uchopte zásuvku.
- Netáhněte zásuvku mokrýma rukama.
- Nepokládejte ani neponechávejte přístroj v místech, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla s vodou, neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Nepoužívejte přístroj poblí koupání
- Při použití fénu v koupelně třeba odpojovat ho od sítě hned po jeho použití vytažením napájecího kabele ze zásuvky, protože blízkost vody skýtá nebezpečí i když sušič je vypnut spínačem.
- Pokud přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky než vytáhnete přístroj z vody.
- Buďte zvlášť opatrní, když zařízení používají děti nebo zdravotně postižené osoby.
- Děti mohou používat fén jen pod dohledem dospělé osoby.
- Tento výrobek není určen pro dětí a zdravotně postižené osoby. Použití přístroje je povoleno jen v případech, když osoba, odpovědná za jejich bezpečí, může dát vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varovat o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Igelitové sáčky, používané jako balení fénu, můžou být nebezpečné. Aby se zabránilo neštěstí, schovávejte obal co nejdál od kojenců a dětí. Sáček není hračka.
- Nepoužívejte přístroj ve stavu ospalosti.
- Uchopte fungující přístroj pouze v oblasti držadla.
- Nepoužívejte přístroj pro styling vlhkých vlasů nebo syntetických paruk.
- Nesmějte horký vzduch do očí nebo jiných teprdtí citlivých částí těla.
- Vyhněte se kontaktu horkých povrchů zařízení s obličejem, krkem a jinými částmi těla.
- Trysky během práce silně zahřívají se. Před výmutím nechte je vychládnout.
- Zabraňte pádu nebo strkání předmětu do všech otvorů přístroje.
- Nezakrývejte vzdušné otvory sušiče, nepokládejte ho na měkké povrchy (na gauč nebo postel), kde otvory můžou být zablokovány. Do otvorů se nesmějí dostat peří, prach, vlasy atp.
- Zabraňte tomu, aby se vlasy dostaly do mřížky proudění vzduchu během práce přístroje.
- Během provozu doporučuje se rozmotat sítový kabel ze celou jeho délku.
- Napájecí kabel nesmí:
  - Dotýkat se horkých předmětů.
  - Procházet přes ostré okraje,
  - Používat se jako držadlo k přenášení přístroje.
- Pravidelně kontrolujte izolaci napájecího kabele.
- Zakazuje se používat přístroj při poškozeném napájecím kabelu nebo zásuvce, v případě přerušeného chodu, a také po jeho pádu. V případě poruchy obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní střediско.
- Před uskladněním nechte fén vychládnout a nikdy neomotávejte kabel kolem přístroje.

ZAŘÍZENÍ JE URČENO JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.

### Zapnutí fénu

Dřív, než začnete fén používat, zkontrolujete zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí zařízení.

- Úplně rozmotejte napájecí kabel
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
- Nastavte potřebnou rychlost proudění vzduchu přepínačem (5):

–0– – sušení se vypnut;
\ – nízká rychlost;
\\ – vysoká rychlost

- Pomocí přepínače (4) nastavte potřebnou teplotu proudění vzduchu:

\ – slabé zahřátí;
\\ – průměrné zahřátí;
\\\ – maximální zahřátí.

### Péče o vlasy

Pro dosažení nejlepších výsledků (před vysušením a stylingem) umyjte vlasy šamponem, utřete je ručníkem pro odstranění zbytečné vlahy a rozčešte.

### Rychlé sušení

Nastavte přepínač (4) do polohy maximálního zahřátí (poloha \\\ ), zvolte si potřebnou rychlost proudění vzduchu a vysušujte vlasy. Rukou nebo hřebenem setřepávejte nadměrnou vlhkost a stále pohybujte fénem nad vlasy.

### Rovnání vlasů

Nastavte přepínač (4) do polohy maximálního zahřátí (poloha \\\), zvolte si potřebnou rychlost proudění vzduchu a předem vysušte vlasy. Když vlasy budou skoro suché, nasuňte trysku-koncentrátor (1), pomocí přepínače (4) snižte stupeň ohřívání vzduchu, pomocí přepínače (5) snižte rychlost proudění vzduchu.
Rozdělte vlasy na prameny a vrstvy a začněte rovnání nátěhch vrstev. Kulatým nebo plochým kartáčem čeště vlasy sesboka dolů a současně sušte je horkým vzduchem, vycházejícím z trysky-koncentrátoru. Podobným způsobem pokračujte sušení kdyžto pramen od kořenů ke koncům. Když ukončete rovnání dolních vrstev vlasů, můžete přejít k rovnání prostřední vrstvy a následně – k horní vrstvě vlasů.

### Přírodní vlnitá struktura vlasů.

Nastavte přepínač (4) do polohy slabého zahřátí (poloha \ ), zvolte si nízkou rychlost proudění vzduchu nastavením přepínače do polohy ,, pevně držte pramene vlasů mezi prsty, otočte je ve směru přirozeného kroucení a vysušte je, směruje proudění vzduchu mezi prsty. Po dosažení potřebného účinku stlačte knoflík «studeného» vzduchu «❄» (3) a zafixujte každý pramen vlasů.

### Modelování stylu účesu

Nastavte přepínače (4,5) do polohy slabého zahřátí/rychlosti, nadstavte trysku-koncentrátor (1) pro určení směru proudění vzduchu. Rozdělte vlasy na prameny a vrstvy a začněte vytvářet potřebný účes pomocí kulatého kartáče. Během modelování účesu nastavujte proudění vzduchu přímo na vlasy v požadovaném směru.
Pokud je to nutné, mířte proud vzduchu na každý pramen během 2-5 sekund pro lepší fixaci. Čas, potřebný na modelování pramenů vlasů, musíte určit samostatně podle typu vlasů.

### Proudění studeného vzduchu

Tento model je vybaven funkcí přívodu «studeného» vzduchu, nezbytné k fixaci vašeho účesu. Stačte a udržujte knoflík přívodu «studeného» vzduchu «❄» (3),umožní to fixaci vytvořeného účesu.

### Difuzor

Rozptýlený difuzorem proud vzduchu přispívá měkkému sušení vlasů a dodává vlasům lesk a objem.
Funkce «Ionic» (ionizace)
Vestavený generátor produkuje záporně nabité ionty, snižující statický náboj ve vlasech a zvyšující absorpční schopnost vlasů. Díky tomu vaše vlasy budou jemnější a zářivější.

### Ochrana proti přehřátí

Fén má automatickou ochranu proti přehřátí, která vypne přístroj při převýšení teploty proudícího vzduchu. Pokud sušič se vypnul za provozu, vypněte ho nastavením přepínače (5) do polohy «0» a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky. Zkontrolujte, zda nejsou zablokovány vstupní a výstupní otvory, nechte fén vychladnout 10-15 minut a potom zapněte ho znova. Neblokujte vzdušné otvory během práce přístroje a snažte se, aby se vlasy nedostávaly do sacího otvoru .

### Čištění a údržba

- Nastavte přepínač (5) do polohy «0» a odpojte fén od sítě.
- Kryt fénu se dá čistit vlhkým hadříkem, potom utřít do sucha.
- Zakazuje se ponořovat přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Zakazuje se používat k čištění přístroje abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.
- Uskladnění
- Pokud fén se nepoužívá, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- Po použití nechte fén vychládnout a uschovávejte přístroj na suchém, chladném místě mimo dosah dětí.
- Nikdy neomotávejte kabel kolem fénu, protože to může způsobit jeho poškození. Buďte opatrní s sítovým kabelem, netřepte ho, nezkroucejte a nerozťahujte, zvlášť kolem zástrčky a v místě spojení kabelu s fénem. Pokud je napájecí kabel skroucený při použití fénu, můžete takovým způsobem fén uschovávat za podmínky že na něj nekape voda.

### Kompletace balení

1. Fén na vlasy - 1ks.
2. Tryska-koncentrátor - 1ks.
3. Tryska-difuzor - 1ks.
4. Návod k použití - 1 ks.

### Technické charakteristiky

Napětí: 220-240V~ 50/60Hz
Výkon: 2200 W

*Výrobce si vyhrazuje právo měnit konstrukci a technické parametry zařízení bez předchozího upozornění.*

### Životnost fénu na vlasy: 3 roky.

*Výrobce nechává za sebou právo měnit charakteristiky vybavení bez předběžného uvědomění.*

### Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanovených direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.*



# УКРАЇНСЬКИЙ

## ФЕН VT-1328

Фен забезпечений генератором мінімального заряджених іонів, які зменшують статичний заряд на волосі і збільшують поглинання волоссям вологи. Завдяки цьому ваші волосся буде більш м'якими і блискучими.

### Опис

1. Насадка-концентратор
2. Решітка повітророзбиральна
3. Кнопка подачі «холодного» повітря «❄»
4. Перемикач ступеня нагріву
5. Перемикач швидкості подачі повітря
6. Насадка-дифузор
7. Петелька для підвішування фена

### УВАГА !

- Не використовувати цей пристрій поблизу ємностей, що містять воду (ванна, басейн тощо).
- При використанні фену у ванній кімнаті слід відключати пристрій від мережі після його експлуатації, а саме від єдиного вилку мереженого шнура від розетки, так як близькість води небезпечна, навіть коли фен вимкнений вимикачем.
- Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, в колі живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися до фахівця.

### Заходи безпеки
### Перед використанням фену уважно прочитайте інструкцію по експлуатації. Зберігайте дану інструкцію протягом всього терміну експлуатації.

### Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом

- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Використовуйте пристрій виключно за його прямим призначенням, застосовуйте тільки ті насадки, які входять у комплект постачання.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошують аерозолі чи використовуються легкозаймисті рідини.
- Завжди відключайте пристрій від мережі після використання перед чищенням.
- Вийманням вилку мережевого шнура з розетки, не тягніть за шнур, а потягніть за шпилець.
- Не беріться за вилку мережевого шнура мокрими руками.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.
- Не користуйтеся пристрій під час приймання ванни.
- При використанні пристрою у ванній кімнаті слід відключати його від мережі після експлуатації, а саме вийняти вилку мережевого шнура з розетки, так як близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з розетки, тільки після цього можна дістати пристрій із води.
- Будьте особливо уважні, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями.
- Діти повинні використовувати пристрій тільки під наглядом дорослих.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їхню безпеку, їм не дано відповідні та зрозумілі інструкції щодо безпечного користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникнути при його неправильному використанні.
- Поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, можуть становити небезпеку. Щоб запобігти ускладненням тримайте упаковку подалі від немовлят і дітей. Пакет - не іграшка.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитеся в сонному стані.
- Беріться за працюючий пристрій тільки в зоні ручки.
- Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних парук.
- Не направляйте гаряче повітря в очі або на інші тілочутливі частини тіла.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Насадки-концентратор під час роботи нагріваються. Перед знятям дайте їй охолонути.
- Не кидайте і не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори корпусу пристрою.
- Забороняється закривати повітряні отвори фена, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжко або диван), де повітряні отвори можуть бути заблоковані. У повітряних отворах не повинно бути пуху, пилу, волосся і тому подібне.
- Уникайте потрапляння волосся в решітку повітрозабірника під час роботи пристрою.
- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережевий шнур не повинен:
  - стикатися з гарячими предметами,
  - проти нагрівся через гострі кромки,
  - використовуватися в якості ручки для перенесення пристрою.
- Періодично перевіряйте стан ізоляції мережевого шнура.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або шнура, якщо воно працює з перебоями, а також після його падіння. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Перш ніж прибрати фен на зберігання, обов'язково дайте йому охолонути і ніколи не обмотуйте навколо нього мережевий шнур.

### Безпека

Подробиці гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто мати чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що представляються директивою 89/336/ЕЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЕЕС по низьковольтних апаратурах.*



# БЕЛАРУСКІ

## ФЕН VT-1328

Фен забезпечений генератарам адмоўна зарджаных іёнаў, якія памяншаюць статычны зарад на валасах і павялічваюць паглынанне валасамі вільгаці. Дзякуючы гэтаму, вашы валасы будуць мяккімі і бліскучымі.

### Апісанне

1. Насадка-канцентратар
2. Рашотка паветразбіральніка
3. Кнопка подачы «халоднага» паветра «❄»
4. Пераключ ступені нагрэву
5. Пераключ хуткасці падачы паветра
6. Насадка-дыфузар
7. Завязка для падвешвання фена

### ЎВАГА!

- Не выкарыстоўваўце гэтую прыладу зблізку ёмкасцяў, якія змяшчаюць ваду (таксі як ванна, басейн і г.д.).
- Пры выкарыстанні фена ў ванным пакоі варта адключаць прыладу ад сеткі адразу пасля яе эксплуатацыі, адлучыўшы вілку мяжнога кабеля ад разеткі, таму што блізкасць вады ўяўляе небяспеку, нават калі фен выключаны выключальнікам.
- Для дадатковага захісту ў ланцуг сілкавання ваннага пакоя мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (СУВЯЗЕ) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА; пры ўстаноўцы трэба звярнуцца да адмысловіца.

### Меры засцярогі
### Перад выкарыстанням фена ўважліва азнаёмцеся з інструкцыяй па эксплуатацыі. Захоўвайце даданую інструкцыю на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.

### У пазбяганне рызыкі паразы электрычным токам:

- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнай напрузе прылады.
- Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, выкарыстоўце толькі тыя насадкі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
- Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе распыляюць аэразолі або выкарыстоўваюцца лёгкаўзгараемыя вадкасці.
- Заўсёды адключайце прыладу ад сеткі пасля выкарыстання і перад чысткай.
- Вымаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за шнур, а патрымайце за вілку.
- Не бярыцеся за вілку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа ўпасці ў ванну ці раковіну, напоўненую вадой, не апускайце прыладу ў ваду ці любую іншую вадкасць.
- Не выкарыстоўвайце прыладу пасля прыняцця ванны.
- Пры выкарыстанні фена ў ванным пакоі варта адключаць яго ад сеткі адразу пасля эксплуатацыі, а менавіта: вымаць вілку сеткавага шнура з разеткі, таму што блізкасць вады ўяўляе небяспеку нават з тых выпадкаў, калі прылада выключана вымыкальнікам.
- Калі прылада зваліцца ў ваду, неадкладна вымаўце сеткаву вілку з разеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады.
- Будзьце асабліва асцярожныя, калі прыладу карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дзеці могуць выкарыстоўваць прыладу толькі пад назіраннем дарослых.
- Даданая прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі ці людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі. Выкарыстанне прылады дазваляецца толькі ў тым выпадку, калі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, даданы адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае выкарыстанне прылады і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе неправільным выкарыстанні.
- Полізтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, могуць уяўляць небяспеку. Каб прадухіліць біду, трымайце пакаванне далей ад немаўлятаў і дзяцей. Пакет - не цацка.
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
- Бярыцеся за працаючую прыладу толькі ў зоне дзяржальні.
- Не выкарыстоўвайце прыладу для ўкладкі мокрых валасоў ці сінтэтычных парыкаў.
- Не накіроўвайце гарачае паветра ў вочы ці на іншыя цэлітадэтчувальныя часткі цела.
- Пазбягайце сустрэчы гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
- Насадкі пасля працы прыладзі моцна награваюцца. Перад здыманнем насадак дайце ім астынуць.
- Не ўгаўляйце і не ўстаўляйце старонныя прадметы ў любыя адтуліны корпуса прылады.
- Забараняецца зачыняць паветраныя адтуліны фена, не кладзіце яго на мяккую паверхню (на ложак ці канапу), дзе паветраныя адтуліны могуць быць заблакаваны. У паветраных адтулінах не павінна быць пуху, пылу, валасоў і дад.
- Пазбягайце траплення валасоў у рашотку паветразабіральніка падчас працы прылады.
- Пры эксплуатацыі прыладзі рэкамендуецца размотаць сеткавы шнур на ўсю яго даўжыню.
- Сеткавы шнур не павінен:
  - датыкацца да гарачых прадметаў;
  - прашчавацца праз вострыя беражэчкі,
  - выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для пераноскі прылады.
- Перыядычна правяраўце стан ізаляцыі сеткавага шнура.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні мярэжевай вілкі або шнура, якое воно працює з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртаецеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сервісны цэнтр.
- Перш чым прыбраць фен на захоўванне, абавязкова дайце яму астыць і ніколі не абмотвайце яго сеткавым шнурам.

### Гарантія

*ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ.*

### Уключэнне фена

Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнай напрузе фена.

- Цалкам разматкайце сеткавы шнур.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Усталюйце патрэбную хуткасць падачы паветра пераключэнем (5):

«0» – фен адключаны;
\ – ніізкая хуткасць;
\\ – высокая хуткасць.

- З дапамогай пераключэння (4) усталюйце неабходную тэмпературу паветранага струменя:

\ – слабы нагрэў;
\\ – сярэдні нагрэў;
\\\ – максімальны нагрэў.

### Доглядз за валасамі

Для дасягнення оптымальных рэзультатаў (перад сушэннем і укладкай) вымійце валосы шампунем, вытрэ'ць ручнікам для выдалення надлишковай вологі і розчешіть.

### Швидке сушіння

Встановіть перемикач (4) в положення максимального нагріву (положення \\\ ), виберіть необхідну швидкість подачі повітря перемикачем (5) і просушіть волосся. Рукою або гребінцем струшуйте з волосся надлишкову вологу і постійно переміщайте фен над волоссям.

### Випрямлення

Встановіть перемикач (4) в положення максимального нагріву (положення \\\ ), за допомогою перемикача (5 виберіть відповідну швидкість подачі повітря і попередньо просушіть волосся. Коли волосся майже висхе, встановіть насадку концентратор (1), за допомогою перемикача (4) зменшіть ступінь нагріву повітря, за допомогою перемикача (5) зменшіть швидкість подачі повітря.
Розподіліть волосся на пасма і шари, почніть випрямлення з нижніх шарів. Використовуючи круглу або пласку щітку, розчесуйте волосся зверху донизу і одночасно направляйте на нього гаряче повітря, що виходить з насадки-концентратора. Таким чином, повільно розтягуйте окремі пасма волосся від кореня до кінчиків. Коли ви розпрямите перший нижнього шару волосся, почніть розпрямляти прядки середнього шару і завершіть процес розпрямлення пасом верхнього шару волосся.

### Звичайна хвилеста структура волосся

Встановіть перемикач (4) в положення слабкого нагріву (положення \ ), виберіть низьку швидкість подачі повітря, встановивши перемикач (5) в положення ,, міцно затисніть пасма волосся між пальцями, поверніть їх у бік природного закручування і висушіть їх, направляючи потік повітря між пальцями. Досягнувши бажаного ефекту, натисніть кнопку подачі «холодного» повітря «❄» (3) і закріпіть кожне пасмо.

### Створення стилю зачіски

Встановіть перемикач (4), в положення слабкого нагріву / швидкості і встановіть на фен насадку-концентратор (1) для направленого потоку повітря.
Розподіліть волосся на пасма і створіте потрібний стиль за допомогою круглої щітки для укладання волосся. Під час створення зачіски направляйте потік повітря безпосередньо на волосся в бажаному напрямку.
При необхідності, направляйте струмінь повітря на кожну прядку продовж 2-5 секунд для закріплення волосся. Час, необхідний для укладки пасом волосся, вибирається самостійно і залежить від типу волосся.

### Подача «холодного» повітря

У даній моделі передбачена функція подачі «холодного» повітря, використовуваного для фіксації вашої зачіски. Натисніть і утримуйте кнопку подачі «холодного» повітря «❄» (3) - це дозволить зафіксувати створений стиль зачіски.

### Дифузор

Расеяны дыфузарам струмень паветра спрыяе мяккай сушцы і надае валасам пышнасць. Адмысловае «пальчык» робіць прыбораў аб'ёмнай, для гэтага струмень паветра накіроўваецца да самых краёў валасоў.

### Функцыя «Ionic» (іянізацыя)

Убудаваны генератар выпрацоўвае адмоўна зараджаныя іёны, якія памяншаюць статычны зарад на валасах і павялічваюць паглынанне валасамі вільгаці, дзякуючы чаму, вашы валасы становяцца мяккімі і бліскучымі.

### Захист від перегріву

Фен має захист від перегріву, який відключить пристрій при перевищенні температури повітря. Якщо фен відключився під час використання, вимкніть фен вимикачем (5), встановивши його в положення «0», вийміть мережеву вилку з розетки, перевірте, чи не заблоковані вхідні та вихідні повітряні отвори, дайте фену охолонути 5-10 хвилин, після чого вмикніть його знову. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фена і уникайте попадання волосся в його повітозабірний отвір.

### Догляд та обслуговування

- Встановіть перемикач (5) в положення «0» і відключіть фен від мережі.
- Корпус фена допускається протирати вологою тканиною, після цього необхідно витерти його насуху.
- Забороняється занурювати пристрій у воду або інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою абразивні миючі засоби та розчинники.

### Зберігання

- Якщо фен не використовується, вийміть штепсель з розетки.
- Після використання дайте фену охолонути і зберігайте його в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не обмотуйте мережевий шнур навколо фена, так як це може призвести до його псування. Обережно поводьтеся з мережевим шнуром, намагайтеся не смикати, перекручувати або розтягувати його, особливо біля виїмки та в місці введення в корпус фена. Якщо шнур перекручується під час використання фена, періодично розпрямляйте його.
- Для зручності у використанні рекомендується перед підвішуванні (7), на якій можна зберігати фен за умови, що в цьому положенні на фен не буде потрапляти вода.

### Комплект постачання

1. Фен – 1 шт.
2. Насадка-концентратор – 1 шт.
3. Насадка-дифузор – 1 шт.
4. Інструкція – 1 шт.

### Технічні характеристики

Електроживлення 220-240 В ~50/60 Гц
Потужність: 2200 Вт

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.*

### *Термін служби фена - 3 роки*

*Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.*

### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто мати чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний вырab відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що представляються директивою 89/336/ЕЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЕЕС по низьковольтних апаратурах.*



# ЎЗБЕК

## FEN VT-1328

Fenga qo'yilgan manfiy quvvatlangan ion generatoridan chiqadigan ionlar sochdagi statik quvvatni kamaytirib soch nam singdirishini oshiradi. Natijada sochingiz yumshoq va yaltiroq bo'ladi.

### Asosiy qismlari

1. Konsentrator birikma
2. Havo oldin joyi panjarasi
3. «Sovuq» havo berish tugmasi «❄»
4. Haroratni o'zgartirish tugmasi
5. Havo tezligini o'zgartirish murvati
6. Diffuzor birikma
7. Fen ilib qo'yiladigan ilmoq

### DIQQAT!

- Jihozni suv to'ldirilgan joylar (vanna, basseyn va h.) yaqinida ishlatmang.
- Fenni vannaxonada ishlatganda, ishlatib bo'lgach uni elektrdan uzib qo'ysh, ya'ni elektr shnur vilkasini rozetkadan chiqarib olish kerak, sababi fen tugmasi bosilib o'chirilgani bilan suv yaqin bo'lgani uchun xavfli bo'ladi;
- Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun vannaxonadagi elektr tarmog'i zanjiriga nominal ishlab kelish tokl 30mA dan ko'p bo'lmagan himoya qilish qurilmasi o'chirish vositasini (HO'V) o'rnatish to'g'ri bo'ladi; uni o'rnatish uchun mutaxassisga murojaat qiling.

### Xavfsizlik qoidalari
### Fenni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan, to'liq o'qib chiqing. Fenni ishlatgan vaqtingizda qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

### Elektr toki urmasligi uchun:

- Ishlatishdan oldin fen ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Fenni faqat mo'ljallangan maqsadiga qarab ishlating, faqat jihoz bilan qo'shib beriladigan birikmalarni ishlatish;
- Fen ishlab ishlayotgan fenni qarovsiz qoldirmang.
- Fenni aerozol purkalayotgan, tez yonadigan suyuqliklar ishlatilayotgan joyda ishlatmang.
- Ishlatib bo'lgandan keyin va tozalashdan oldin jihozni albatta o'chirib qo'ying.
- Elektr vilkasini chiqarganda shnuridan emas, vilkasini ushlab chiqaring.
- Elektr shnurini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Jihozni suv solingan vannaga yoki qo'l yetmaydigan tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang, uni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Vannaga tushganda fenni ishlatmang.
- Jihoz vannaxonada ishlatilganda ishlatib bo'lish bilan uni elektrdan ajratib qo'ysh, ya'ni elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olish kerak, sababi suv yaqin bo'lgani uchun jihoz tugmasi bosib o'chirilgan bo'lsa ham xavfli bo'ladi
- Agar fen suvga tushib ketsa elektr vilkasini tez rozetkadan chiqarib oling, faqat shundan keyingina fenni suvdan olish mumkin bo'ladi
- Jihozni bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar ishlatganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Bolalar jihozni faqat kattalar qarab turganda ishlatishlari mumkin.
- Jihoz bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatish uchun mo'ljallanmagan, ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxs jihozni xavfsiz ishlatishni, noto'g'ri ishlatganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini sodda va aniq qilib tushuntirganda ular jihozni ishlatishlari mumkin.
- Jihoz o'ralgan polietilen pakettar xavfli bo'lishi mumkin. Bolalar, go'daklar bo'lg'ich qilmasligi uchun qutisini ulardan uzoqroqqa qo'ying. Paket o'yinchoq emas.
- Uyqungizni kelib turganda fenni ishlatmang.
- Ishlayotgan jihozni faqat dastagidan ushlang.
- Jihozni xo'l sochni yoki sun'iy yasama sochni turmaklashga ishlatmang.
- Issiq havoni ko'zga yoki issiqsa ta'sirchan boshqa a'zolarga qaratmang.
- Jihozning issiq joylar bo'yinga, yuzga va boshqa a'zolarga tegishdan ehtiyot bo'ling.
- Birikmalari ishlayotgan vaqtida qizib ketadi. Chiqarib olishdan oldin sovushini kutib turing.
- Tushirib yubormang, jihoz korpusidagi ochiq joylarga yot jismlarni kirtmang.
- Fenning havo kiradigan joylarini berkitib qo'ysh ta'qiladanoi, uni havo kiradigan joylari berkitib qolish mumkin bo'lgan yumshoq joylarga (krovat, divanga) qo'ymang. Havo kirish joyida par, chang, soch tolalari va hk. bo'lmasligi kerak.
- Jihoz ishlayotganda havo kirish joyiga soch tushib qolishidan ehtiyot bo'ling.
- Ishlayotgan vaqtida shnurni to'liq chiqarib qo'ysh kerak.
- Elektr shnuri:
  - issiq yuzalarga tegmasligi kerak;
  - o'tkir qirralardan o'tkazilmasligi kerak;
  - jihozni ko'tarish uchun ishlatilmasligi kerak.
- Vaqti-vaqti bilan elektr shnuri izolyasiyasini tekshirib turing.
- Elektr vilkasi, shnuri shikastlangan, bir ishlab bir ishlamayotgan, suvga tushib ketgan fenni ishlatish ta'qiladanoi. Ta'mirlashni uchun faqat vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Saqlab olib qo'yishdan oln sovushini kutib turing. Hech qachon fenning atrofiga elektr shnurini o'ramang.

*JIHOZ FAQAT UY SHAROITIDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN*

### Fenni ishlatish

Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat fen ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishni tekshirib ko'ring.
- Elektr shnurini to'liq qilib o'ramidan chiqaring.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Murvatini (5) surib kerakli havo tezligiga qo'ying.

«0» – fen o'chirilgan;
\ – tezligi past;
\\ – tezligi yuqori.

- Murvatini (4) surib kerakli havo haroratiga qo'ying.

\ – qizish past;
\\ – qizishi o'rtacha;
\\\ – qizishi baland.

### Soch parvarish qilish

Natijasi optimal bo'lishi uchun (quritishdan, turmaklashdan oldin) sochni shampun bilan yuving, sochiq bilan artib ortiqcha namlikni ketkazing va sochingizni tarang.

### Tez quritish

Murvatini (4) issiqlik eng baland bo'ladigan holatga (\\\ holatiga) qo'ying, murvatni (5) surib havo tezligini kerakliica qilib o'zgartiring va sochingizni quriting. Barmog'ingiz yoki taroq bilan sochdagi ortiqcha namlikni tushiring, fenni boshingiz ustida aylantirib sochingizni quriting.

### Sochni to'g'rilash

Murvatini (4) haroratl baland bo'ladigan tomonga (\\\ holatiga) o'tkazib havo tezligini o'zgartirish uchun murvatini (5) kerakli tomonga suring va sochingizni quritib oling. Soch deyarli qurigandan keyin konsentrator birikmani (1) biriktiring, murvatini (4) surib havoning haroratini, keyingi murvat (5) bilan esa havo chiqish tezligini kamaytiring.
Sochingizni tutamlarga ajratib chiqing, sochni pastki tutamdan boshlab to'g'riang. Dumaloq yoki yassi cho'tka bilan sochingizni yuqoridan pastga tarang va shu vaqtda soch tutamiga konsentrator birikmadan chiqayotgan issiq havoni yo'naltiring. SHunday qilib har bita soch tutamini ikkidan ushlagancha to'g'rilab chiqasiz. Pastdagi soch tutamlarini to'g'ilab bo'lganingizdan keyin o'rtadagi tutamlarga, oxirida esa yuqoridagi tutamlarga o'tasiz.

### Sochga tabiiy to'lqinsimon ko'rinish berish

Murvatini (4) havo haroratl past bo'ladigan tomonga (\ holatiga) surib qo'ying, keyingi murvatni (5) esa ,, tomonga o'tkazib past havo tezligiga qo'ying, soch tutamini barmog'ingiz orasiga olib qattiq qisib qo'ysh tabiiy to'lqinsimon bo'ladigan tomonga aylantiring, barmog orasidagi sochga havo oqimini yo'naltiring. Sochga kerakli ko'rinish berganingizdan keyin murvatni (4) surib «❄» berish tugmasini (3) bosing va har bita soch tutamini qoting.

### Sochni turmaklash

Murvatlarni (4, 5) kam isitish/tezlik holatiga o'tkazing, havo oqimini yo'naltirish uchun fenga konsentrator birikmani (1) biriktiring.
Sochni tutamlarga bo'lib chiqing va dumaloq cho'tka bilan sochni kerakli qilib turmaklang. Sochni turmaklaganda havo oqimini kerakli tomonga qilib sochning o'zga to'g'rilang.
Lozim bo'lsa, sochni qotirish uchun, 2-5 sekunda har bitta soch tutamiga havo oqimini qaratib turing. Soch turm